旋風捲起一汽車
母子九人全受傷

美國奧畔聯合電。昨日有一旋風。將一汽車自公路捲起。將車中之母親及其八子女。在所肆虐之四方里之路上。自空中跌下地上。母子九人均受重傷。一孩在四小時後。在醫院之手術室內死亡。

此母親已爲三十七歲之施玲夫人。死者爲十四歲女安妮。尙在此間一醫院治療者爲十六歲之莎莉及十歲之南絲。在尼布拉卡市之聖瑪利醫院療治者爲珍妮化。十二歲泰莉。八歲。伊利沙白。七歲。卡倫。四歲。及十六個月大之菲立。

當局稱。該汽車被扯成碎片。母子九人全身被「毆」至遍體鱗傷。各人被救入醫院時。均不省人事。各人之身份證。係在公路外半里處尋獲。各童臥在田野間有如泥蛋汽車被捲至五百尺外。機器及電池均脫離。母子九人均在由西南至東北之一直線上。沿途跌下。每人相隔均四百至五百尺遠。

據一汽車公司之職員金邦尼稱。彼與其妻駛一車在施玲夫人之前不遠。見該車被捲起離開公路。飛過電線柱而後在田野間跌下。

濕比厘火警
燒僑眷住亞柏文

濕比厘特訊。本埠亞林街東一一六號「沙勒柏文」三層住樓。青一色租與住戶八伙僑眷。如甄景舜夫人。伍特晏。趙卓忠。趙炎。趙汝波。伍健夫。趙維。甄發等。另一伙林某於前四週他遷。全樓住眷人口三十名之間。十多年來。居鄰和睦。儼然一樓的小村場。不料於四月廿八日晨早六時之間。突遭然間无妄之之災。該樓背壁西人跳舞場。不愼失火。殃及僑眷住戶全樓。當時男女夢中驚覺。睡衣赤足。徬徨失措。各人冒着濃烟掙扎。銳聲呼救。事有可能。起火時外邊有人發覺較早。所以在各人呼救聲中。消防隊已集中場。一面注水滅火。一面分頭登樓搶救人命。將全樓人口救出。查伍健夫一女。甄景舜夫人及子女五名。吸受火烟較深。即由警車載送聖約瑟醫院檢查診治。神態恢復正常後。於舉事當晚出院。計尙有甄景舜夫人及一子兩女留院。據探候者稱。甄夫人因驚慌過度情態緊張。醫師囑命。須留養三兩天。方許偕同子女出院。這場火耗。燬成一個災難區。八伙住戶。兩家有些物質保險外。餘則付闕如。參是損失不貲。災難中强可稱幸的。是人口全數火劫慶生還。本埠中華公所及諸市教會。面對此場火劫。至表關懷。當將向埠內仁善士。呼籲各界予以同情的幫忙。火劫中之甄發君。決定廿九日舉家搬遷多城。僅隔一日。經拆搶妥好之全部傢具儘付一炬。聞而將之拆廢。此次火劫之僑眷物質損失未獲確數統計外。聞沙勒柏文樓值廿萬元。另隔線靴鋪亦損失鉅數云

雲埠洪門體育會鳴謝

啓者：本會爲籌募經費於昨四月十四日假座麥者士的大戲院獻演「金釵引鳳凰」名劇以酬謝贊助雅意荷。蒙振華聲藝術研究社借用全部道具遠近劇樂藝人洪門叔父昆仲姊妹（芳名經表於報章恕不詳列）鼎力合作玉成斯舉更蒙。僑團商號慨額外捐助逢我所願同人等拜領之餘謹登數言藉申謝悃

雲埠洪門體育會全體會員鞠躬

中華民國五十二年四月廿九日

樂助芳名 恕不稱呼

「壹百元者」 趙柔義 林伯勳 徐發起 林兆光

「五十元者」 胡柔忠 元利俱樂部 楊子順 大寧俱樂部 大發俱樂部 大振俱樂部 萬利俱樂部 生利俱樂部 周幹芬 天外天俱樂部 東亞俱樂部 柔發俱樂部 雷紹基 弋埠大安俱樂部 大館俱樂部 固蘭苗衣館 伍澤濂 鄭宏 雷根 鄭鴻麟 大有俱樂部 宋厚

「叁十元者」 王華進 鄭顯 林文振 雷錦容 周玉生

「弍十五元者」 李顯柔

「弍十元者」 鄭區 馬善允 黃昭立 鄭今後 竹林園酒家 陶陶酒家 李元俊 曹雄基 陳卓豪 元豐實號 陳文彬 利僑貿易行 林社康 關邦健 謝運如 李蘭芳女士 卡城潘仲謙 雲埠鎧樞社 鄭煜煌 司徒捷予 簡國安 關文萬 呂頌韶 雲埠民治黨 大漢公報 趙時裁縫店 金圓飯館

「十五元者」 馬其璋 扶倫士旅館 林福侃 吳一平 黃敦灼 李振才 鄭培 黃兆泉 林樹振 黃國連 梁杏浣 梁啓新 大有裝室

「十元者」 黃權治 馮柔光 黃聖提 朱炎 秘書賓路飯館 金利源實號 喜臨門酒家 黃文英 遠東飯館 香港餐館 雷健兒 張其祿 趙汝禮 黃漢魂 李顯華 桃園酒家 馮均活 唐新濃 林滉德 湯振雄 華新書局 丁秀珍女士 新重慶酒家 片打飯館 周永熾 黃英發 鄭鏡濂 梁培斌 林文彬 林定冒 朱錫鵬 關國偉 馬希光 朱少鳳女士 宋旺 合勝鷄舖 庚利實號 金然棧實號 劉貫流 胡毓 梅恩 昌隆實號 林時青 位仁堂飯館 TIMS B.P. 車房 陳乙潤 余喜 奬約翰 伍文 吳孔維 黃伯中 朱次明 林國治 司徒銳 黃牛 周慕顯 李耀樞 簡建平 國信公司 劉新 約旅店余維

「五元者」 關植潮 周泰 林創德 余毓運 陶然俱樂部 遠然俱樂部 林雨亭 廣珍金舖 勞荀 楊聰 羅坤 黃祺文 唐柱 黃振三 朱亮 萬利牌九枱 永隆實號 陳顯川總堂 甄合 關國好 馬柔新 馬守夫 李植炎 黃歡 梁美英女士 林進傑 廖全享 黃君鉅 黃新添 林方 黃耀 雷紹邦 周寬可 鄭灝銓

陳常 李欽 胡扶 關惠芳女士 聚記飯店 黃柔樺 鄭偉文 利來菓店 雷玉堂 鄭光 葉亮 鄭朱 廖遠喜 笑軒俱樂部 林柔 漢升體育會 台山寧陽會館 李仲堯 鐵城崇義會 蔡添 雷華 大有牌九枱 黃茂 何培 黃燦 安樂園酒家 逢利肉舖 生隆棧 蔡樹青 瓊香館 廣萬生 益豐茶室 元發實號 林康 三利鷄舖 聯昌鷄舖 同昌魚舖 新新理髮所

（待續）

○餐館生意出賣

因康健問題迫要出賣。欲知詳情。電話 Clinton 22R 或致函 Box 212 Clinton, B. C. 洽商。經紀請莫問。

△林西河總堂九牧公所 謝啓

本總堂所於五月五日舉行祭祀比干太始祖、天后聖母、及堂所合併組織成立第卅二周年紀念；荷承王總領事、農林部長匿古臣、各僑團代表諸君、各埠林西河堂、伯叔兄弟、嬸姆姊妹，踴躍參加，惠教良多，增光無限，遠道詞電，厚惠儀金，拜領之餘，謹此伸謝。

○兩間新建住宅出賣

位於一弍六六號 Renfrew 街壹壹五六號 Kaslo 街。請與建築人洽商。AL-3-6510

○特別僅兩星期

本人將以七十五元現銀。收買一九四八年好的銀圓。其他舊幣亦收買。電話 TR 6-4916 或親到雲埠 Mike's Coin Shop, 1082 E 10th Ave.

糖菓福食涼水店出賣

地點適中。價錢相宜。營業時間短。請電話 FA 1-0760 洽商。

◎哀謝

先考諱連發字孔彰李公府君不幸於五月四日逝世不孝林彰遠居祖國不能親視含殮荷蒙鐵城崇義總會恒美寄廬列位兄弟辦理喪事經於五月八日安葬歸土蒙各位親朋戚友惠贈紫車花圈親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 李林彰泣謝

厚熙芳名 恕不稱呼

鐵城崇義會帛金四百元花圈紫車
李妙彰合家賻儀壹白五十元
劉文有賻儀五十元花圈紫車
恒美寄廬花圈車 李彩珍賻儀十元
黃文輝 黃均和 黃沛洪 黃鑑潮
黃乃新 以上賻儀 每名五元
楊求順賻儀叁元 黃美洪賻儀弍元
恒美寄廬全人共賻儀七十弍元

亞省卡城 建生公司 啓事
爲新增燒臘部

本公司創立於卡城承遠近僑胞之熱誠愛護垂數十年近爲酬僑界歷年惠顧之雅意特刷新門面以時代化之設備務使肉類蔬菜保持鮮美以重衛生並增設燒臘部新聘香江名廚自燒叉燒金猪火鴨燒鷄擔充營業範圍服務僑衆本埠僑胞電購專車送貨快捷妥當外埠僑胞惠顧函購寄貨尤爲方便保証滿意諸君光顧無任歡迎

本公司地址：
KIN SANG CO. LTD.
218-Centre St., Calgary, Alta. Canada
Phone: AM 9-1553 AM 6-6665

△代東

本總會訂於五月十一日(星期日)午后一時舉行成立第四十九週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓懽宴十一日(星期六)下午八時開歡迎新進會員暨域、卡、支會代表大會屆時統請域、卡、支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登六十歲會員免收席金
恕不發柬請依時賁臨助慶是荷

加拿大雲高華 鐵城崇義總會同人敬約
THE SHON YEE BEN. ASSN, 260 E PENDER ST, VANCOUVER 4, B.C.

價目
必定平
唯一的宗旨

男裝靴樣本
僅有細度
六號至六號半
最新款式
原價十九元九毛
現售
六元九五

本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務

668 Columbia St. New Westminster, B. C. 陸海軍公司 27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY DEPARTMENT STORE

◎哀謝

先考諱福正字芳本馬公府君痛於民國五十二年五月弍日壽歸終寢於 TRAIL B.C. 享壽積閏七十有弍命經於同月四日出殯歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈賻儀親臨執紼紫車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏偕家闔泣淚稽首

惠鳴芳名 恕不登載

△劉淇浩鳴謝

啓者：弟昨因身体違和入醫院調養但在院期間叨蒙域埠總權總叶雲埠總權支社岡州總會館龍岡親義總公所以及兄弟姊妹男女親朋戚友世誼等時到院慰問并惠賜鮮花香烟生菓餅食等物高誼隆情弟銘感五內現以平安出院回寓休養未克一一登門叩謝謹登數言聊表謝悃 并祝各位健康

雷根主辦 The WANKOW TOUR & TRAVEL PHONE: 684-3520 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

環球旅運社

代理國內及全球航空機票船及車票辦理出國手續旅遊事宜

忠誠服務 忠顏留意

請來夏利臣熱泉遊覽

請在 SPA MOTEL 居住。包括或不包括。免費在旅店硫磺池游泳。每間旅舍小屋。由六元至十二元。

請携此告白。便可得減收百分之十。

○辦公室召租

時代化。兼有煖氣辦公室。約十二尺濶。三十五尺長。到四二五號緬街。或與 H. A. Roberts Ltd., MU 2-1474 洽商。

北雲十間新舖位出賣

位於繁盛商業區。時代化舖位。收入好。按揭五萬。欲知詳情。電話 YU 8-5296 Jim Black, or RE 8-1939, H. G. Davies 等洽商。特權經紀 Ker & Ker Ltd., 811 E Pender St, MU 1-3241

牙科醫生宜僱女青年

宜僱高中第十二班畢業女生。訓練爲牙科醫生助手。可得學習工資。能講些少華語。住宿自理。與 Dr. Yorsh, 194 E 25th Ave. 洽商。

○哀謝

先考諱福正字芳本馬公府君痛於民國五十二年五月弍日壽歸終寢於 TRAIL B.C. 享壽積閏七十有弍命經於同月四日出殯歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈賻儀親臨執紼紫車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏偕家闔泣淚稽首

惠鳴芳名 恕不登載

麥者士的戲院
Majestic Theatre

20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寡市定區名貴影片首次放映權院址皇座位舒適銀幕巨型玲瓏清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友光臨 特表歡迎

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave, Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

○獨市菓仔舖出賣

位于壹千零七十號片打街內。鄰近無競爭生意。店主因年老退休。特別平賣。有僑胞如意者請來面談。

○旅館餐房生意平賣

良好旅館飯房生意 (Kamsack, Sask.) 今因各伴志圖別業。所以割愛平賣。樓上有房住宿。生意好。成本輕。若有僑胞欲想做生意者。莫失良機。兩商面議均由尊便。

RUSSELL GRILL, KAMSACK, SASK.

○餐館本星期要承賣

有廿一個座位。每日生意約四十元。有兩人住宿房間。取價三千七百元。電話 596-5070 洽商。

○中西福食送到府上

本號定五月九日(星期四)開張營業。專營中西餐食。如有惠顧。按址送到府上

Stephen Chow, 3154 King George Hwy, White Rock, B. C.

曹汝浩 曹錫球 啓

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-6729

金圓西飯室
增製唐人麵食
新鮮蝦餃
乾蒸燒賣
靚滑猪腸粉
僑胞光顧 無任歡迎
本飯館謹啓

美寶女界美容院

專定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電發儀器
摩登時裝冷氣機燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意